

Bauqrengh Sing-sing Coux Bi Moq

爆竹声声迎新年

□ Suh Swhvanh / 苏思欢

Bauqrengh singsing coux bi douq,
Gwndaenj mbouj you bouxboux angq,
Doengzcaezy gyo' mbaiq gungcanjdangj,
Cukhoh ndangcangq cau h naenz lai.

Bi moq daeuj daengz bwh huq nyaengq,
Lwgyez cungj dwg angqvauvau,
Hwnj haw mbouj liz ngaenz goau,
Hix mbouj luenh cau caeuj luenh nauh.

Gij huq bwh caez aen sim vuen,
Nyezdoh gag dwen bae dwkcik,
Angq ndaej lumj gaeng gip ndaej sik,
Baez diuq sam dik riunyumnyum.

Nyaengq nem fouqdoi q venj daengloengz,
Nyez daeuj bangcoengh doengz raeuz nyaengq,
Gyoengqde daeuj coengh ndawsim haengi,
Giengz gvaq gag naengh caemz soujgih.

Caez raed vacueng dawz bae diep,
Daj iq cienziep gij vwnzva,
Daj iq maijgyaez raeuz Cunghvaz,
Guek raeuz gij va dujduj lengj.

Gaj bit gaj gaeq gingq cojcoeng,
Caez baiq cojgoeng mbouj lumz coj,
Gyoengqde cimz doh gij haemzhoj,
Hawj raeuz lwglan rox mbaetgwn.

Haemhndaep daengx ranz comz gwn caeuz,
Lai dingq bouxlaux naeuz gij vah,
Cunghvaz vwnzva vunzlai ngah,
Daj iq okmax cienziep ndei.

Hag rox ciepa aeu gij cienz lok,
Bak van gangj ok gij vah ndei,
Laeb ndaej cingzeiq maenh youh raez,
Daj iq ciengzseiz rox hauqgingq.

Comzyouq soujhaemh cuengq bauqrengh,
Hauxseng nyezlaux engq angqyangz,
Lingzdiemj yaek daengz angq lumj gaeng,
Bauqrengh singsing daeng ndaej raeuj.

Co'it caeux guh ceizraemxrouh,
Cawj ndaej dawz daeuj baiq cojcoeng,
Mbouj lumz gij goeng raeuz cojgoeng,
Maqmuengh cojcoeng lai baujyouh.

Riengz meh bae daiq hag guhvunz,
Daih vunz ciepa huq cunz baengzyoux,
Cingzgeih lohsoq lai ndaej raeuh,
Haujlai conzdungj caj raeuz cienz.

Fouxlungz haeuj mbanj haeuj gak ranz,
Cukhoh lwglan guh ndaej swnh,
Mbouj yungh youheiq gwn caeuj daenj,
Cauhgya bonjsaeh maenh youh hung.

Doengh gij hozdung ndei youh lai,
Heiqduenz hwnjdaiz daeuj biujyienj,
Dungxcaiz gyoengqde cungj caenh yienj,
Vwnzva gag saenq bienq ndaej giengz.

Doengh gij hozdung ndei youh lai,
Giuzsai baez hai gyoengqvunz maij,
Bekfwngz bang hemq mbouj rox naiq,
Sing haenq gvaqbae caiq fukdauq.

Ngoenz ciet laeujdaeng yaek daeuj daengz,
Gyoengqvunz cungj dwg faengz dahraix,

Gaj bit gaj gaeq dawz saenz baiq,
Caezcomz gyo' mbaiq cojgoeng raeuz.

Gij yieng gij lab dawz ndaej hoengh,
Gyaеuj mou nohyiengz gungq bouxaenz,
Eufwen danqhaenh cwngfuj aen,
Baenzlawz hix gaen dangj raeuz byaij.

Laeuj ndei byaek ndei gungq cojgoeng,
Maqmuengh cojcoeng daeuj bangcoengh,
Lok hawj ranzranz caez hwnghoengh,
Bouxboux gvaq ndaej cungj vuenyungz.

Ngoenzde youh dwg Cietbauqlungz,
Yaek daengz banhaemh gyong laz yiengj,
Lungz daengz gyoengqvunz diemj bauqrengh,
Bauq caq ndang lungz engq angqyangz.

Angqyangz gvaq aen Cietbauqlungz,
Youq henz cungqvunz gouz hwnghoengh,
Ngoenz nyaengq guhhong nanz ndaejhoengq,
Ndae daengz hwnghvungh bouxboux gyaез.

Ndwencieng cibngux suеk haeuxfaengx,
Maqmuengh ndangcangq yienghyiengh baenz,
Guh saeh hab'eiq miz cingsaenz,
Gij daenj gij gwn mbouj youheiq.

Lumh daeng daj daeng youh yawj daeng,
Maqmuengh fuk daengz ciepa mbouj duenh,
Angq ndaej najhai yienghsiengq vuenh,
Lwngyez bouxboux uenj majhung.

Bouxcuengh conzdungj vwnzva lai,
Gyoengqraeuz wnggai bae ciepswnj,
Minzcuz vwnzva raeuz gagsaenz,
Bouxiq bouxiq haenq ciepa ndei.

55. Cam:

Duz lawz mbouj gwn mak,
Gag boux bae ngonz va?
Duz lawz mbouj gwn bya,
Ngoenzngoenz ca san muengx?

Hoiz:

Duzdinz mbouj gwn mak,
Gag boux bae ngonz va.
Duzgyau mbouj gwn bya,
Ngoenzngoenz ca san muengx.

56. Cam:

Go lawz sohsaengsaeng,
Geij caengz naeng bau ndok?
Gij maz raihnodnod,
Aeu ndok daeuj bau naeng?

Vah Duenz

谜语

□ Soucomz Cingjeix Veiz Daz

Hoiz:

Gogyoij sohsaengsaeng,
Geij caengz naeng bau ndok.

Aen sae raihnodnod,
Aeu ndok daeuj bau naeng.

57. Cam:

Gijmaz baenz geizheih,
Okseiq mumh haunya?
Gijmaz baenz naj na,
Laux dauq daz mbafaenj?

Hoiz:

Haeuxyangz ngamq ok faek,
Mumh daengz aek haunya.
Ndaw suen aen doenggva,
Laux dauq daz mbafaenj.

(7)

